



PERÚ

Ministerio de
Educación

Dirección Regional de
Educación de Lima
Metropolitana

Unidad de Gestión
Educativa Local N° 04

Área de Gestión de Educación
Básica Regular y Especial

"Año del Diálogo y la Reconciliación Nacional"

Comas, 25 OCT. 2018

OFICIO MULTIPLE N° 284 -2018- MINEDU-VMGI-DRELM-UGEL04-AGEBRE

Señor (a):

.....
Director (a) de la Institución Educativa

Presente

Asunto : Convocatoria de la Exposición Bienal Mundial de Arte Infantil de Kanagawa-Japón

REF. : Memorando Múltiple N° 476-2018-MINEDU/VMGI-DRELM-DIR
Memorando Múltiple N° 073-2018-MINEDU/VMGI-DIGEBR

De mi consideración:

Por el presente tengo el agrado de dirigirme a usted, para expresarle mi cordial saludo y para comunicarle que la Asociación de Cooperativa de Japón en el Extranjero para participar en la Exposición Bienal Mundial de Arte Infantil de Kanagawa-Japón dirigida a estudiantes del nivel de Educación Primaria y nivel de Educación Secundaria, la cual se llevará a cabo en la ciudad de Japón del **05 de julio al 25 de agosto del 2019**.

En ese sentido, con el propósito de contribuir con el desarrollo del perfil de egreso del estudiante de la Educación Básica en el área curricular de ARTE Y CULTURA se estima pertinente la participación en dicho evento.

Es preciso señalar que conforme lo indica la organización del citado evento el periodo de aplicación es hasta el 30 de noviembre del presente año. Asimismo los gastos correspondientes para asistir a la ceremonia de premiación que se llevará a cabo el 07 de julio de 2019, estarán a cargo de los participantes.

Para mayor información se adjunta una guía informativa y de inscripción la cual puede descargarse en el siguiente enlace:
http://www.earthplaza.jp/pdf/bien_pdf/20th_spanish.pdf

Cabe señalar que se suscribe el presente documento en mérito a las facultades conferidas y establecidas en la RD 004-2018- UGEL 04.

Segura de contar con su apoyo, aprovecho la oportunidad para expresarle las muestras de mi consideración y estima

Atentamente,



Mg. Ada María Puruguay Quispe
Jefa (e) del Área de Gestión de la Educación Básica Regular y Especial
Unidad de Gestión Educativa Local N° 04

VJAT/JAGEBRE
RCC/ESP.

La Vigésima (20ª) Exposición Mundial de Arte Infantil "Bjenal de Kanagawa" Guía informativa y de Inscripción

La Exposición Mundial de Arte Infantil "Bjenal de Kanagawa" se celebra desde 1981, cada dos años en la Prefectura de Kanagawa, con la finalidad de fomentar la comprensión de diferentes culturas en el mundo. Es un evento a nivel mundial donde los niños presentan muestras de su creatividad artística mediante sus dibujos dando forma a sus sueños, porque ellos, son nuestro futuro y algún día tomarán las riendas del mundo. Celebramos el vigésimo aniversario de la Exposición en 2019. Esperamos cordialmente vuestra participación para la Exposición conmemorativa.

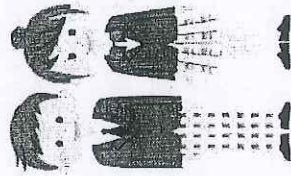
Alrededor de 100 países participan en la Exposición cada edición, y el total exposición excede a 670.000 (incluyendo la exposición de Prefectura Kanagawa).

Requisitos para la inscripción

Mayor de 4 años hasta 15 años

(nacidos 2 de abril de 2002 a 1 de abril de 2014)

*También recibimos participantes japoneses quienes residen en el extranjero.



Obras

■ Tema
Libre

■ Tamaño de pintura

Máximo de 380x540 mm

En caso de utilizar lienzos, la medida máxima es de F8 (455x380 mm/sin marcos)

Las medidas son bien definidas, por lo cual, no se aceptarán las obras que las sobrepasen. Pintura plana

540mm
380mm
máximo

tamaño
del lienzo:
máximo de F8

■ Materiales

Acuarela, óleo, crayola, pasteles, grabado, collage de papel...
Una pintura por persona

■ Obras

Se exceptúan dibujos y pinturas de fácil deterioro y/o que contengan relieves de difícil conservación; así mismo las obras con uso de cereales que atraigan insectos u obras que contengan materiales tóxicos

Corresponde la presentación de una (1) obra por persona

El participante debe ser el autor de la obra y rotundamente no se aceptan obras presentadas en otro concurso. Así mismo no se permite la presentación de obras hechas con la colaboración de terceros, etc.

La presentación de las obras es sin marcos. En caso de los óleos se presentarán únicamente los lienzos.
Se rechazarán las obras que contengan marcos.

⊗ NO PODEMOS RECIBIR

- Esculturas u obras plásticas que tienen desnivel
- Obras hechas por computadora como CG
- Obras realizadas por más de dos personas



Periodo de Aplicación

1 de septiembre a
30 de noviembre de 2018

Cómo Participar

- Llenar los datos en los formatos de exposición y recepción. El formato de exposición pegarlo en el reverso de dibujo y adjuntar al formato de recepción.
- Hay 2 tipos de participantes: Por grupo (colegio, escuela de arte) e individual (particular)
 - Se puede usar copias de los formatos de exposición y recepción.
 - Se puede sacar copias de Página de Web.



Todas las obras se deberán enviar por correo postal y otros.

No se recibirán las obras enviadas por correo electrónico. La descripción, calidad y puntos importantes se muestran en los formatos de exposición y recepción (en inglés). El envío de envío está a costa del participante

Enviar

Secretariat, The 20th Kanagawa Biennial, World Children's Art Exhibition
c/o Kanagawa Plaza for Global Citizenship
1-2-1 Kosugaya, Sakae-Ku, Yokohama, Kanagawa 247-0007 JAPAN

en el reverso de la obra
pegar
"formato de
exhibición"

Fecha de evaluación

La primera evaluación Enero de 2019 / La segunda evaluación Febrero de 2019
Los Jurados son: director de museo de arte, curador, profesor de arte, artista, junta de educación.

Notificación a los Premiados

Marzo de 2019 se notificará a la organización seleccionada (participación colectiva) o a la persona seleccionada (participación individual). Casi al mismo tiempo los resultados se publicarán en la página web de la Exposición Mundial de Arte Infantil "Bjenal Kanagawa".
<http://www.eartiplaza.jp/biennial/english/index.html>

Exposiciones

Exposición:

5 de julio a 25 agosto de 2019

Ceremonia de Premiación:

7 de julio de 2019

Itinerante:

Septiembre de 2019 a marzo de 2020

Exposición Conmemorativa Especial por Vigésimo Aniversario

Julio a agosto de 2019

Se exhibirán las pinturas (800-900) de Gran Premio y Premio Especial de las exposiciones 1ª al 19ª

Premios

- 3 Gran Premios (2 premios residentes en el extranjero, 1 premio residente en Kanagawa)
- Premios Especiales Premio "Ministro de Asuntos Exteriores" (1 premio residente en el extranjero) Premio "Ministro de Asuntos Internos y Comunicaciones" (1 premio residente en Kanagawa)
- Otros Premios Especiales Premios de "President of the Japan Foundation", "President of the Japan International Cooperation Agency", "President of the United Nations Association of Japan", "President of the National Federation of UNESCO Associations in Japan", "The National Council of YMCAs of Japan", "Chairperson of the Japan Committee for UNICEF"

(36 premios residentes en el extranjero, 12 premios residentes en Kanagawa)

Diploma de Premio y foto de pintura, álbum de obras, premio suplementario.

Premio "Earth Plaza" de Exposición Conmemorativa Especial por Vigésimo Aniversario (1 premio residente en el extranjero, 1 premio residente en Kanagawa) Diploma de Premio y foto de pintura, álbum de obras

■ Premio "Kanagawa" (350 premios residentes en el extranjero, 115 premios residentes en Kanagawa) Diploma de Premio y foto de pintura, álbum de obras

■ Total de pinturas seleccionadas: 520



Diploma, libro de pinturas (1a edición, 2017)

Reglas (traducción de la pintura, libro del año) 1ª edición, 2017

Otros

- (1) Como norma las obras no serán devueltas a sus autores.
- (2) Los premios y los resultados se anunciarán a ser de propiedad de la Prefectura de Kanagawa. Además el autor deberá responder responsablemente a las obras enviadas serán utilizadas en promoción para la comprensión e intercambio internacional y multicultural
- (3) Los seleccionados y sus familiares podrán asistir a la ceremonia e invitación por sus propios medios
- (4) Los seleccionados y sus familiares podrán asistir a la ceremonia e invitación por sus propios medios



神奈川県

Cultural
Olympiad
EXHIBITION
Support Project

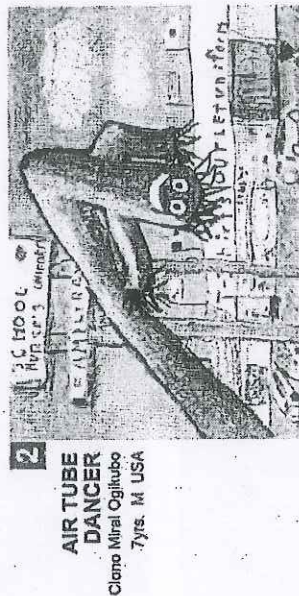
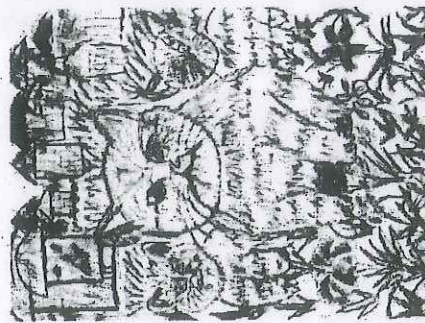
La Vigésima Exposición Mundial de Arte Infantil "Bicentenario de Kanagawa"

Guía Informativa y de Inscripción

Tuvimos la Primera el Exposición en 1981.
Luego celebramos el 20 aniversario en 2019.
Vamos a ser amigos con los niños de otros países a través de los dibujos.



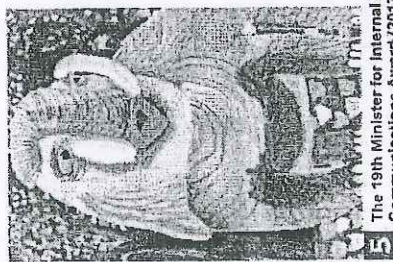
The 19th Grand Prizes (2017)



3 CAT FAMILY
Ashraf Alami 9yrs, M Bangladesh

- ◆ Tema Libre
- ◆ Período de aplicación 1 de septiembre a 30 de noviembre, 2018
- ◆ Requisitos para aplicación Mayor de 4 años hasta 15 años

Pueden encontrar las guías de ediciones en otros idiomas en nuestra página de web.
<http://www.eartplaza.jp/biennial/english/index.html>
Ediciones en diferentes idiomas son: chino, coreano, portugués, árabe, francés, alemán, ruso, japonés.



The 19th Minister for Internal Affairs and
Communications Award (2017)
MY FAVORITE OLD ELEPHANT
Karin Horiguchi 10yrs, F Yokohama City

Comments of the prize-winners



The 13th Minister for Foreign Affairs Award (2017)
**THERE'S A BETTER WORLD
ON THE OTHER SIDE**
Ana Benkic 11yrs, F Slovenia

I tried to make a boxing
gesture before drawing, so I
got an image in my mind. It
was difficult to draw the
boxers clearly. I wanted to
paint the boxers each other in
rivalry who were bracing up.
(Grand Prize:
Dalki Yamal / Kanakura City)
"upper cover fig. 1"

At a store near our house, I
found a large and unique doll. It
stretches up as it gets inflated
and shrinks down as it deflates.
I thought it was fun to draw
because it looked like it was
dancing.
(Grand Prize:
Clono Miral Ogikubo / USA)
"upper cover fig. 2"

At the art circle in school we talked about the future. I
thought about people who were fleeing the war in Syria.
Whole columns of refugees were passing through the
countries, including my country. By day and night,
elderly, children, entire family. In some countries borders
were surrounded by fence. I created an image in the
graphic technique of collage to remember the
suffering of migrants and refugees.
(Minister for Foreign Affairs Award: Ana Benkic / Slovenia)
"fig. 1"

When I look a close look at the elephant in 200 I was
really startled at the big scale. It was difficult to draw the
elephant drinking water, but I put my efforts into painting.
(Minister for Internal Affairs and Communications Award:
Karin Horiguchi / Yokohama City) "fig. 5"

Secretariat, The Kanagawa Biennial World Children's Art Exhibition

c/o Kanagawa Plaza for Global Citizenship
1-2-1, Kosugeya, Sakae-Ku, Yokohama, Kanagawa 247-0007 JAPAN
Open: 8:45 to 17:15 Tuesdays to Sundays (except for Mondays)
Tel: +81-45-896-2121 Fax: +81-45-896-2299
E-mail: kbiennale@earthplaza.jp
<http://www.eartplaza.jp/biennial/english/index.html>
<https://www.facebook.com/kanagawabiennial/>

Contact

Organized: Kanagawa Prefecture Government, Japan Overseas Cooperative Association, The United Nations
With support of: Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Internal Affairs and Communications, The Japan Foundation, Japan International Cooperation Agency, The United Nations Association of Japan, National Federation of UN-SDG Associations in Japan, The Japan Committee for UNICEF, Kanagawa Prefecture Japan China Friendship Association, Municipalities in Kanagawa Prefecture, Kanagawa Prefecture Board of Education, Municipal Board of Education in Kanagawa Prefecture